

Vorteile von dolphin translate pro®

- Übersetzung von mehrsprachigen Internetlösungen direkt im Content Management System (CMS)
- Laufende Aktualisierungen sind inkl. der Übersetzungen einfach und effizient erledigt
- Kein fehlerhaftes oder unvollständiges Aufbereiten von Inhalten für die Übersetzer
- Durch die automatische Preisberechnung entfällt das Einholen von Offerten
- Keine teuren IT Ressourcen zum Aufbereiten bzw. Integrieren von Datenbankinhalten
- Keine Versionskonflikte durch «Einfrieren» der zu übersetzenden Texte
- Eliminierung von falsch zugeordneten Texten
- Kontrollmöglichkeit durch «Stage» Umgebung
- Jederzeit Einsicht in den Stand der Übersetzungsarbeiten
- Workflow von der Übersetzung, über die Korrekturlesung (QS) bis zur Freigabe
- Schnittstelle zu InvaTrans GmbH, einem Netzwerk von über 700 Übersetzern
- Eine für Übersetzer optimierte Arbeitsumgebung
- Modulübergreifende Funktionalität (Website, Newsticker, Newsletter, Events, usw.)
- Schnittstelle an andere Datenbank basierende Systeme möglich
- Mehrere Personen können gleichzeitig an der Internetpräsenz arbeiten
- Mit den dolphin-web based management tools® realisierte Lösungen können jederzeit aktualisiert werden
- Investitionsschutz



Grossfirmen sowie über 150 KMU vertrauen auf die dolphin-web based management tools®. Ein Produkt der creants.com gmbh.



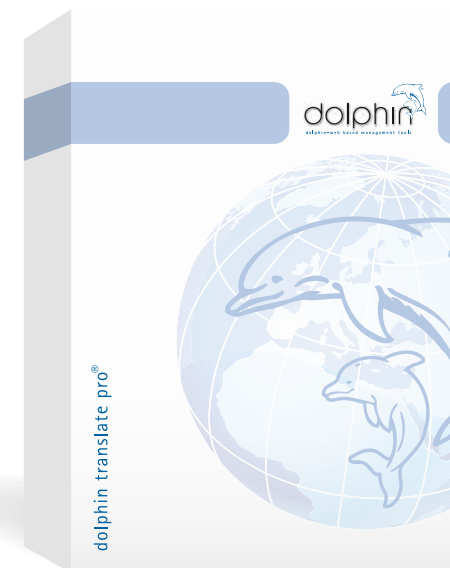
creants.com gmbh

Obere Wanne 508
CH-5708 Birrwil
Telefon +41 62 772 10 84
info@creants.com
www.creants.com

InvaTrans GmbH

Steingrueblistrasse 44
CH-9000 St. Gallen
Telefon +41 71 230 10 20
info@invatrans.ch
www.invatrans.ch

Überzeugen Sie sich selber von der intuitiven Benutzerführung, der hohen Funktionalität und Geschwindigkeit der dolphin-web based management tools® und kontaktieren Sie uns!



dolphin translate pro®

Das im Content Management integrierte Übersetzungsinterface mit Zugang zu einem weltweiten Netzwerk an Fachübersetzern.

Die optimale Ergänzung zu den dolphin-web based management tools®.

Eine Partnerschaft erleichtert Ihnen die Übersetzungen

War der Prozess zur Datenaufbereitung für Übersetzungen bis anhin doch recht Zeit- und Ressourcen intensiv, so schafft nun eine gemeinsame Lösung der Firmen [creants.com gmbh](#) und [InvaTrans GmbH](#) Abhilfe. Die erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der Content Management System (CMS) Entwicklerin [creants.com gmbh](#) und der Übersetzungsfirma [InvaTrans GmbH](#) führte zu einer einmaligen Verbindung zwischen einem, auf die Entwicklung von Web basierenden Applikationen spezialisierten, Software Hersteller und einem weltweit vernetztem Übersetzungsbüro. Für Sie eine «Liaison» mit grosser Wertschöpfung. [dolphin-translate pro®](#) ein Modul der [dolphin-web based management tools®](#). Dabei handelt es sich um ein im Content Management System integriertes Interface (Modul), welches Übersetzungen einfach, kostengünstig und sicher realisieren lässt.

[Das einzigartige Content Management für mehrsprachige Internetlösungen bietet Ihnen direkten Zugang zu einem weltweiten Netzwerk an Fachübersetzern](#)

Mehrsprachige Datenpflege durch automatisierten Workflow

Die Pflege Ihrer mehrsprachigen Internetpräsenz übernehmen ab sofort Ihre Mitarbeiter. Laufende Aktualisierungen (z.B. News, Aktionen etc.) sind schnell und einfach erstellt. Die zu übersetzenden Inhalte werden in einer separaten Umgebung zusammengezogen und per Knopfdruck bei [InvaTrans GmbH](#) zur Übersetzung angemeldet. Die automatisierte Kostenberechnung sowie Auftragsbestätigung erspart das Einholen von Preisanfragen. In einer speziell für die Übersetzer optimierten Arbeitsumgebung werden die Texte in den verschiedenen Sprachen übersetzt und nach der Korrekturlesung wieder eingesetzt. Nach Begutachtung durch Ihren Mitarbeiter werden die Inhalte frei geschaltet bzw. im Web publiziert. Um Versionskonflikte zu vermeiden, werden die zu übersetzenden Inhalte während dem Übersetzungs-Prozess «eingefroren».

[Der automatisierte Übersetzungsprozess spart Zeit und Geld und ist besonders komfortabel und präzise](#)

Weltweites Netzwerk von renommierten Fachübersetzern

[InvaTrans](#) greift auf ein weltweites Netzwerk mit aktuell ca. 750 Fachübersetzern zu und kann dadurch fast alle Sprach-/ und Fachkombinationen übersetzen. Um unser hohes Qualitätsniveau aufrecht zu halten, setzen wir nur ausgesuchte renommierte Fachübersetzer ein, die unseren hohen Anforderungen gerecht werden. Dank unserem globalen Netzwerk haben wir die Möglichkeit, auch grössere Textvolumen innert kürzester Zeit abzuwickeln. Wir konzentrieren uns auf Übersetzungsdienstleistungen, die sich auf sehr hohem Qualitätslevel bewegen und zu einem einmaligen Preis-/Leistungsverhältnis angeboten werden. Als Qualitätssicherung ist bei uns immer im Zeilenpreis, nebst der normalen Übersetzung, eine zusätzliche Korrekturlesung durch eine weitere unabhängige Fachperson inbegriffen d.h. die Übersetzung wird nochmals durch die 2. Fachperson auf Orthographie, Inhalt und Stilistik geprüft!

[Fachübersetzungen kompetent – präzise – schnell und günstig](#)

Tätigen Sie eine zukunftsichere Investition

[translate pro®](#), das Übersetzungsinterface der [dolphin-web based management tools®](#) erlaubt es Ihnen, Ihre Internetpräsenz bereichsübergreifend, leicht den sich ständig verändernden Bedürfnissen anzupassen. Newsletter, Eventkalender usw. lassen sich mit wenig Aufwand mit [translate pro®](#) vereinen. Die intuitive Benutzerführung geht dabei nicht verloren. Ihr Internetauftritt von heute und in zwei Jahren wird sich unterscheiden. Durch die strikte Trennung von Design und Inhalt lassen sich Redesigns einfach realisieren. Teure Neuanfänge sind Vergangenheit.

[Die dolphin-web based management tools® sind dynamisch – Genau wie Sie](#)



Die zukunftsweisende Web-Plattform
für individuelle, dynamische
Datenbank basierende Internetlösungen